

# DIN EN ISO 7711-1:2025-06 (D)

## Zahnheilkunde - Rotierende Diamantinstrumente - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 7711-1:2021 + Amd 1:2025); Deutsche Fassung EN ISO 7711-1:2021 + A1:2025

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	8
Europäisches Vorwort der Änderung 1 .....	9
Vorwort .....	10
Vorwort der Änderung 1.....	11
1 Anwendungsbereich.....	12
2 Normative Verweisungen .....	12
3 Begriffe .....	12
4 Symbole .....	14
5 Anforderungen .....	14
5.1 Werkstoff .....	14
5.1.1 Rohling.....	14
5.1.2 Härte des Schafts .....	14
5.1.3 Arbeitsteil .....	14
5.2 Bezeichnung, Farbkennzeichnung, Korngrößen.....	14
5.2.1 Bezeichnung.....	14
5.2.2 Farbkennzeichnung.....	15
5.2.3 Korngrößenverteilung .....	15
5.2.4 Korngrößen.....	15
5.3 Maße .....	16
5.3.1 Vorgesehene Maße der Gesamtlängen .....	16
5.3.2 Vorgesehene Maße für den Schaft.....	18
5.3.3 Maße des Arbeitsteils .....	18
5.4 Biegeprüfung zur Überprüfung der Instrumentenfestigkeit .....	19
5.4.1 Allgemeines .....	19
5.4.2 Auswirkung auf den Rundlauf.....	19
5.4.3 Bruchprüfung .....	19
5.5 Beständigkeit bei der Aufbereitung und Wiederaufbereitung.....	21
6 Messungen und Prüfverfahren .....	21
6.1 Probenahme.....	21
6.2 Prüfen der Maße .....	21
6.3 Prüfung des Rundlaufs.....	21
6.4 Prüfung der Beständigkeit bei der Aufbereitung und Wiederaufbereitung .....	21
6.4.1 Probenahme.....	21
6.4.2 Geräte .....	22
6.4.3 Reagens.....	22
6.4.4 Vorbereitung der Prüflinge.....	22
6.4.5 Durchführung der Prüfung.....	22
6.5 Sichtprüfung.....	22
7 Kennzeichnung und Verpackung .....	22
7.1 Kennzeichnung auf rotierenden Diamantinstrumenten .....	22
7.2 Etikettierung auf der Verpackung .....	22
8 Gebrauchsanweisung, Aufbereitung und Wiederaufbereitung.....	23

Literaturhinweise .....	24
<b>Bilder</b>	
Bild 1 — Rohling.....	13
Bild 2 — Rotierendes Diamantinstrument.....	13
<b>Tabellen</b>	
Tabelle 1 — Bezeichnung, Farbkennzeichnung, Korngrößen für Diamantkörnungen .....	16
Tabelle 2 — Gesamtlänge $L_2$ für Instrumente mit einer Arbeitsteillänge bis zu 5 mm.....	16
Tabelle 3 — Gesamtlänge $L_2$ für Instrumente mit einer Arbeitsteillänge über 5 mm und bis zu 7,5 mm.....	17
Tabelle 4 — Gesamtlänge $L_2$ für Instrumente mit einer Arbeitsteillänge über 7,5 mm und bis zu 9 mm .....	17
Tabelle 5 — Gesamtlänge $L_2$ für Instrumente mit einer Arbeitsteillänge über 9 mm und bis zu 12 mm.....	17
Tabelle 6 — Grenzabmaße des Nenndurchmessers des Arbeitsteils .....	18
Tabelle 7 — Rundlauf des Arbeitsteils.....	18
Tabelle 8 — Messpunkt im Verhältnis zur Form des Arbeitsteils.....	19
Tabelle 9 — Prüfkraft $F_2$ für ausgewählte Werte von $L$ und $D$ .....	20